

Diciembre, 2014

Estimado(a) Amigo(a):

Mis sermones son traducidos ahora palabra-por-palabra al Mongol. Este es el idioma 29^o en nuestro sitio del Internet (“web”). En Octubre, 82,155 computadoras en más de 200 países vieron nuestros sermones. El Dr. Cagan dice, del conteo diario, que el número subirá a más de 90,000 computadoras diferentes en Noviembre. Ya que cada computadora solo es contada una vez en el mes, esto significa que al menos 90,000 personas en más de 200 países leerán mis manuscritos de sermón en su propio idioma. ¡Eso es increíble! Muchas de esas personas también mirarán a los videos de los sermones, que son predicados cada Domingo por la mañana y por la noche en tres lenguajes. Yo predico en Inglés y el Sr. Song traduce al Chino, seguido por el Sr. Mencía traduciendo al Español. Años atrás yo ví a Billy Graham hacer esto en Hong Kong. El dió una o dos oraciones en Inglés, seguido por una traducción al Mandarín, y luego una traducción al Cantonés. Ya que mi estilo de predicación es algo similar al del Sr. Graham (oraciones cortas y palabras simples) pensé que podíamos hacer eso también. ¡Y funcionó! Ahora personas por todo el mundo pueden mirar videos de mis sermones en Inglés, Chino Mandarín, y Español. Yo predico de un manuscrito palabra-por-palabra para que esto sea posible. También pusimos los sermones en YouTube hace unos meses. Casi 2,000 personas al mes miran ahora los sermones en YouTube, además de las 90,000 que los leen y los miran en nuestro sitio del Internet. ¡Estamos particularmente exitados que tuvimos más de 35,000 visitas al sitio de personas en países Musulmanes, leyendo los sermones en su propio idioma! ¡El Internet lleva el Evangelio a todas partes! Tuvimos como 40,000 visitas de China y 36,400 de India. Estamos buscando a alguien para que traduzca los sermones al Griego, al Noruego y al Sueco. Si tú conoces a alguien que quisiera hacer eso por favor me lo dices. Nosotros pagamos un estipendio por cada traducción. ¡Cuando los tengamos en esos tres lenguajes, cubriremos los 32 lenguajes principales del mundo! Por favor mira a nuestro sitio en www.realconversion.com. ¡Y por favor ora por este ministerio de nuestra iglesia para el mundo entero!

En Febrero tuvimos un banquete celebrando el Año Nuevo Chino y predicó el Dr. Kreighton Chan, el pastor asistente de nuestra iglesia. El Sr. Nieves Salazar, un miembro de largo tiempo de nuestra iglesia, se fue a estar con el Señor en Marzo. El fin de semana de Pascua de Resurrección el Dr. Robert L. Sumner nos predicó cuatro veces. Mi amigo Ron Clark tocó el violín y la familia Sikele, de Fiji, proveó la música especial. El Dr. Bill Hathaway, un misionero de largo tiempo a los Japoneses, habló y nosotros celebramos el cumpleaños 90^o de su esposa Margaret. Nuestro amigo Pastor Tim Sneed falleció repentinamente en San Diego unos días después de cumplir sus 50 años. El Dr. Cagan fué con Ileana y conmigo a su funeral en Agosto. El fin de semana del Día del Obrero yo enseñé varias veces sobre la profecía Bíblica en nuestro campamento anual, que hemos tenido aquí mismo en nuestro edificio de la iglesia por varios años. Se lleva a cabo de Viernes a Lunes. Nosotros servimos siete comidas a los que asisten, y lo llamamos “Campamento en la Ciudad.” Casi toda nuestra gente viene a este evento.

Este Otoño nosotros celebramos el Festival de Medio Otoño Chino con un banquete, y asistieron muchos Chinos. David Hymers, mi primo lejano de Inglaterra, y su esposa Alison estuvieron aquí en Los Ángeles y pasaron una noche con nosotros en nuestro hogar. David y Alison son de la villa donde nació mi abuelo en el Reino Unido. ¡Unas pocas semanas antes la Reina hizo a David un “Miembro Distinguido de la Sociedad Real de Artes” (“Fellow of the Royal Society of Arts”), así que él ahora tiene el honor de poner FRSA después de su nombre! Hubiera querido que mi padre estuviera vivo para ver a un Hymers recibir tal distinción. David es el dirigente de una compañía mundial. Nuestro hijo Leslie dirige la sucursal de la compañía de David en el área de Los Ángeles. Leslie y su hermano Wesley están con nosotros en la iglesia cada Sábado por la noche, el Domingo por la mañana y el Domingo por la noche. Yo le doy gracias a Dios por ellos. El Rev. Gary Long estuvo aquí el 27 de Septiembre, hablando acerca del gran predicador Inglés C. H. Spurgeon. Ese mismo fin de semana Ileana y yo celebramos nuestro 32^o aniversario de bodas. Una semana después el padre de Ileana, Rafael Cuéllar, vino de Guatemala a celebrar su 84^o cumpleaños con nosotros.

A principios de Noviembre, Ileana y yo viajamos al Condado Marín en el Norte de California para asistir a la boda de Jon Riley y Elena Saenz. Jon es el hijo de mis amigos de largo tiempo, el Rev. Mike y Mona Riley. Mike es el pastor de la iglesia que yo comencé allí hace muchos años. Nosotros pasamos todo el Domingo con Roger y Ava Hoffman en la iglesia que él pastorea cerca de allí. Roger, Mike, el Rev. Mark Buckley y otros estuvieron con nosotros cuando comenzamos La Iglesia de la Puerta Abierta en Marín hace más de cuarenta años. El 22 de Noviembre yo bauticé a mi nuera Jin Hymers, Freddie Moton, Beverly Nickell, Noah Song, Taro Zabalaga y Tina Zhou. El día siguiente tuvimos nuestro banquete anual de Acción de Gracias. El Dr. Cagan, el pastor asociado de nuestra iglesia, dió un poderoso sermón esa noche. En Diciembre Ileana y yo asistimos al banquete de la jubilación del Dr. Jackson Lau, un pastor que ha sido mi amigo por 53 años. Estamos planeando un gran banquete de Navidad para el 21 de Diciembre. Ron Clark y Debbie Hyde-Duby tocarán música Navideña en vivo en el banquete. El Dr. Jerry Rankin estará con nosotros para hablar acerca del evangelismo en el mundo Árabe. El Dr. Bill Hathaway y su esposa Margaret estarán con nosotros en la Víspera del Año Nuevo. Bill predicará en nuestro servicio de Noche de Vigilia. ¡Que cada uno de ustedes tenga una maravillosa Navidad y un Año Nuevo bendecido por Dios!

Tuyo en el Nombre de Jesús,

R. L. Hymers, Jr.,
D.Min., Th.D., Litt.D.
Filipenses 4:13

***NUESTRO SITIO WEB OFRECE CIENTOS
DE SERMONES PALABRA POR PALABRA
EN ESPAÑOL Y OTROS 28 IDIOMAS EN
WWW.REALCONVERSION.COM.***